

570505-2026 - Iomaíocht

An Fhionlainn – Electronic bulletin boards – MLNRV3 (Artic X34) raitiovaunujen pysäkinäytöt
OJ S 158/2026 18/08/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: RV Kalusto ja Varikko Oy

R-phost: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: MLNRV3 (Artic X34) raitiovaunujen pysäkinäytöt

Cur síos: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy järjestää tarjouskilpailun RV Kalusto ja Varikko Oy:n toimeksiannosta MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen uusien pysäkinäyttöjen hankinnasta. Vaunusarjan koko on 70 raitiovaunua. Näyttöjä hankintaan yhteensä 385 kpl, joista 350 kpl asennetaan raitiovaunuihin ja 35 kpl tulee varalaitteiksi. Hankinnan kohteena on MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunuihin tulevat pysäkinäytöt. Hankinta sisältää ainoastaan pysäkinäyttöjen toimituksen. Yhdessä raitiovaunussa on yhteensä viisi (5) kappaletta pysäkinäyttöjä. Näyttöjen sijainti raitiovaunuissa tulee olemaan kulkukäytävän yläpuolella katon rajassa. Näyttöjen tarkoituksena on välittää matkustajille tietoa seuraavista pysäkeistä ja muista matkustamiseen liittyvistä olennaisista asioista. Pysäkinäyttöjen arvioidut toimitusajankohdat ajoittuvat vuosille 2027–2028. Toimittajan tulee kyetä toimittamaan näyttöjä, jotka täyttävät teknisessä liitteessä (liite 3) asetetut pakolliset vähimmäisvaatimukset. Tarjottujen näyttöjen elinkaaren tulee olla vähintään viisi (5) vuotta viimeisen erän toimituksesta, ja näyttöjen odotetaan palvelevan käytössä mahdollisimman pitkään. Takuuaika näytöille on 24 kuukautta, ja sen aikaiset velvoitteet on kuvattu tarkemmin sopimusluonnoksella. Takuuajan ulkopuolella tulee olla mahdollisuus lähettää hankittavat laitteet huollettavaksi. The Helsinki Metropolitan Area Transport Company is organizing a tender on behalf of RV Kalusto ja Varikko Oy of the procurement of the new stop display screens for MLNRV3 (Artic X34) trams. The total fleet consists of 70 trams. Total of 385 displays will be procured, of which 350 units will be installed in the trams and 35 units will serve as spare devices. The subject of the procurement is the stop display screens for MLNRV3 (Artic X34) trams. The procurement includes only the supply of the stop display screens. Each tram is equipped with a total of five (5) stop displays. The location of the displays in the trams will be above the aisle, at the ceiling level. The purpose of the displays is to provide passengers with information on upcoming stops and other matters relevant to their journey. The estimated delivery dates are between 2027-2028. The supplier shall be capable of delivering displays that comply with the mandatory minimum requirements specified in the technical appendix (Appendix 3). The service life of the offered displays shall be at least five (5) years from the delivery of the final batch, and the displays are expected to remain operational for as long as possible. The warranty period for the displays is 24 months, and the obligations applicable during the warranty period are described in more detail in the draft

agreement. After the expiry of the warranty period, it must be possible to send the procured devices for maintenance and repair services.

Aitheantóir an nós imeachta: 5b9673bd-4a0f-4255-b996-c52741612419

Aitheantóir inmheánach: 23H26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Tarjouskilpailu toteutetaan vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1398/2016, myöh. erityisalojen hankintalaki) mukaisena avoimena menettelyinä. Hankinnan ennakoitu arvo ylittää erityisalojen hankintalain mukaisen EU-kynnysarvon. Tarjouksen laatimisesta ja jättämisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta. Tarjoaja vastaa itse sille tarjouskilpailuun osallistumisesta aiheutuvista kustannuksista. Ennen tarjousten käsittelyä tarkastetaan, täyttävätkö Tarjoajat ESPD-lomakkeessa asetetut soveltuvuusvaatimukset. Tarjouskilpailusta suljetaan pois ne tarjoajat, jotka eivät täytä soveltuvuusvaatimuksia tai joita koskevat erityisalojen hankintalain 84 §:ssä ilmoitetut poissulkemisperusteet.

Tarjouskilpailusta voidaan sulkea myös Tarjoaja, jota koskee hankintalain 81 §:ssä mainitut poissulkemisperusteet. Tarjousten vertailu tehdään Päätöksenteon perusteet -kohdassa ilmoitetulla tavalla. Vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Rinnakkaiset tarjoukset eivät ole sallittuja. The call for tenders will be carried out as an open procedure in accordance with the Act on Public Procurement and Concessions for Entities operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (1398/2016, later referred to as "the Special Sectors Procurement Act"). The estimated value of the procurement exceeds the EU threshold under the Special Sectors Procurement Act. No compensation will be paid to tenderers for preparing and submitting a tender, for presentation or for any other participation in the procedure. The costs incurred by the tenderer in participating in the call for tenders are borne by the tenderer. Before examining the tenders, it is checked whether the tenderers meet the eligibility criteria set out in the ESPD. Tenderers who do not meet the eligibility criteria or who are subject to the exclusion criteria set out in Article 84 of the Special Sectors Procurement Act will be excluded from the tender procedure. A tenderer may also be excluded from the tender procedure if he is subject to the exclusion criteria laid down in Article 81 of the Public Procurement Act. The comparison of tenders is carried out as indicated in the Criteria for Decision Making. Alternative tenders are not permitted. Parallel tenders are not permitted.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48813100 Electronic bulletin boards

Aicmiú breise (cpv): 48813200 Real-time passenger information system

2.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Fhionlainn

Aon áit sa tír áirithe

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: MLNRV3 (Artic X34) raitiovaunujen pysäkinäytöt

Cur síos: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy järjestää tarjouskilpailun RV Kalusto ja Varikko Oy:n toimeksiannosta MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen uusien pysäkinäyttöjen hankinnasta. Vaunusarjan koko on 70 raitiovaunua. Näyttöjä hankintaan yhteensä 385 kpl, joista 350 kpl asennetaan raitiovaunuihin ja 35 kpl tulee varalaitteiksi. Hankinnan kohteena on MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunuihin tulevat pysäkinäytöt. Hankinta sisältää ainoastaan pysäkinäyttöjen toimituksen. Yhdessä raitiovaunussa on yhteensä viisi (5) kappaletta pysäkinäyttöä. Näyttöjen sijainti raitiovaunuissa tulee olemaan kulkukäytävän yläpuolella katon rajassa. Näyttöjen tarkoituksena on välittää matkustajille tietoa seuraavista pysäkeistä ja muista matkustamiseen liittyvistä olennaisista asioista. Pysäkinäyttöjen arvioidut toimitusajankohdat ajoittuvat vuosille 2027–2028. Toimittajan tulee kyetä toimittamaan näyttöjä, jotka täyttävät teknisessä liitteessä (liite 3) asetetut pakolliset vähimmäisvaatimukset. Tarjottujen näyttöjen elinkaaren tulee olla vähintään viisi (5) vuotta viimeisen erän toimituksesta, ja näyttöjen odotetaan palvelevan käytössä mahdollisimman pitkään. Takuuaika näytöille on 24 kuukautta, ja sen aikaiset velvoitteet on kuvattu tarkemmin sopimusluonnoksella. Takuuajan ulkopuolella tulee olla mahdollisuus lähettää hankittavat laitteet huollettavaksi. The Helsinki Metropolitan Area Transport Company is organizing a tender on behalf of RV Kalusto ja Varikko Oy of the procurement of the new stop display screens for MLNRV3 (Artic X34) trams. The total fleet consists of 70 trams. Total of 385 displays will be procured, of which 350 units will be installed in the trams and 35 units will serve as spare devices. The subject of the procurement is the stop display screens for MLNRV3 (Artic X34) trams. The procurement includes only the supply of the stop display screens. Each tram is equipped with a total of five (5) stop displays. The location of the displays in the trams will be above the aisle, at the ceiling level. The purpose of the displays is to provide passengers with information on upcoming stops and other matters relevant to their journey. The estimated delivery dates are between 2027-2028. The supplier shall be capable of delivering displays that comply with the mandatory minimum requirements specified in the technical appendix (Appendix 3). The service life of the offered displays shall be at least five (5) years from the delivery of the final batch, and the displays are expected to remain operational for as long as possible. The warranty period for the displays is 24 months, and the obligations applicable during the warranty period are described in more detail in the draft agreement. After the expiry of the warranty period, it must be possible to send the procured devices for maintenance and repair services.

Aitheantóir inmheánach: 23H26

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48813100 Electronic bulletin boards

Aicmiú breise (cpv): 48813200 Real-time passenger information system

5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Fhionlainn

Aon áit sa tír áirithe

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 16/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/09/2030

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Hinta

Cur síos: Hinta 100%. Hinta on ainoa vertailuperuste, koska tarjouspyynnöllä asetetut vähimmäisvaatimukset varmistavat tarjousten riittävän ja yhdenvertaisen laadun.

Catagóir an critéir dhámhachtana luach seasta: Luach seasta (iomlán)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 04/09/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=616847&tpk=70f87ac4-3168-498a-9f39-d80d8846c405>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=616847&tpk=70f87ac4-3168-498a-9f39-d80d8846c405>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Fionlainnis, Béarla

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 18/09/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 18/09/2026 10:30:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Ei käytössä

Socrú airgeadais: Ei käytössä.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Markkinaoikeus
Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: 14 vuorokautta
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: RV Kalusto ja Varikko Oy
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Markkinaoikeus

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Markkinaoikeus
Uimhir chlárúcháin: 3006157-6
Seoladh poist: Radanrakentajantie 5
Baile: Helsinki
Cód poist: 00520
Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Tír: An Fhionlainn
R-phost: markkinaoikeus@oikeus.fi
Teil.: +358 295643300
Seoladh idirlín: <https://www.markkinaoikeus.fi>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: RV Kalusto ja Varikko Oy
Uimhir chlárúcháin: 3549684-3
Seoladh poist: PL 100
Baile: Kaupunkiliikenne
Cód poist: 01022
Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Tír: An Fhionlainn
Pointe teagmhála: Hankintapalvelut
R-phost: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi
Teil.: +358 951046000
Seoladh idirlín: <https://kaupunkiliikenne.fi/>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Hansel Oy (Hilma)
Uimhir chlárúcháin: FI09880841
Seoladh poist: Mannerheiminaukio 1a
Baile: Helsinki
Cód poist: 00100
Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Tír: An Fhionlainn
Pointe teagmhála: eSender
R-phost: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Teil.: 029 55 636 30

Seoladh idirlín: <http://hankintailmoitukset.fi>

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 325464f6-1a13-46c0-baf7-bda68f8fbe08 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 17/08/2026 10:00:15 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Dáta seolta an fhógra (eSender): 17/08/2026 10:00:16 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Fionlainnis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 570505-2026

Uimhir eagráin IO S: 158/2026

Dáta foilsithe: 18/08/2026